

brennenstuhl®

Akku LED Handleuchte Rechargeable LED Hand Lamp HL 701 A

- DE Bedienungsanleitung
GB Operating instructions
FR Mode d'emploi
NL Gebruikshandleiding
IT Istruzioni per l'uso
SE Bruksanvisning
ES Manual de instrucciones
PL Instrukcja obsługi
CZ Návod k obsluze
HU Kezelési útmutató
TR Kullanım kılavuzu
FI Käyttöohje
GR Οδηγίες χρήσης
RU Руководство по эксплуатации
PT Manual de instruções
EE Kasutusjuhend
SK Návod na používanie
SI Navodila za uporabo
LT Naudojimo instrukcija
LV Lietošanas instrukcija

DE Bedienungsanleitung

Akku LED Handleuchte HL 701 A

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Bedienungsanweisung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Leuchte nicht bei Beschädigungen – Lebensgefahr.
- Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung – Lebensgefahr!
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur eine geprüfte USB-Stromquelle.
- Die Leuchte enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E - 0172640169.

INBETRIEBNAHME

- Vor der ersten Benutzung Akku einmal vollständig Entladen und wieder Aufladen.
- Schalter hinten ① :
1x drücken: LED oben ein
2x drücken: LED vorne ein
bei erneutem „langen“ Drücken wird das Licht von hell nach dunkel gedimmt
3x drücken: LED aus, oder bei „langem“ Drücken wird das Licht von dunkel zu hell gedimmt
4x drücken: LED aus.
- Produkt kann während des Aufladens benutzt werden.
- Ladeanzeige ② : ist die Leuchte eingeschaltet, leuchtet die Akkuanzeige.
- Die Anzahl der leuchtenden Punkte zeigt den Ladezustand des Akkus an.
- Bei längerer Nichtbenutzung Akku alle 3 Monate aufladen.

ÜBERSICHT BEDIENTEILE

- ① Ein-/Aus-Schalter
- ② Ladeanzeige (Grün)
- ③ Ladebuchse mit Abdeckkappe
- ④ Frontstrahler
- ⑤ LED im Leuchtenkopf
- ⑥ USB-Ladekabel
- ⑦ Drehbarer Haken
- ⑧ Magnet

LADEN

Laden Sie ihren Akku ausschließlich über ein USB-Ladekabel auf. Verwenden Sie ausschließlich eine geprüfte USB-Stromquelle (e.g. Ladegerät, Computer) mit maximal 5 V Ausgangsspannung:
Verbindung: USB-Quelle - USB Ladekabel ⑥ - Ladebuchse ③.
Ladeanzeige ② : wenn die komplette Anzeige leuchtet, ist der Akku voll geladen.

TECHNISCHE DATEN

LEDs:	SMD
Akku:	eingebaut, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
USB-Ladeeingang:	5 V DC, intern auf 1 A begrenzt
Ladedauer:	~ 3,5 h
Schutzart:	IP 54, IK 07
Temperaturbereich:	-10 °C – +40 °C

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können, ansonsten bestehen mögliche Gefahren für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

GB Operating instructions

Rechargeable LED Hand Lamp HL 701 A

SAFETY INFORMATION

- Carefully read these operating instructions before using the device.
- Do not use the light if it is damaged - danger of death. In this case, contact an electrician or refer to the specified service address.
- Do not look directly into the light.
- Never open the device.
- Do not use the working light in potentially explosive atmospheres - risk of death!
- To charge the batteries, only use a certified USB power supply unit.
- The luminaire contains a light source of energy efficiency class E - 0172640169.

COMMISSIONING

- Before using the device for the first time, completely discharge and recharge the rechargeable battery once.
- Switch at the back ① :
Press 1x: LED on top on
Press 2x: LED at front on
if kept pressed once again, the light will be dimmed from bright to dark
Press 3x: LEDs off or

if kept pressed, the light will be dimmed from dark to bright
Press 4x: LEDs off.

- The product can be used during charging.
- Charging display ② : if the lamp is switched on, the charging display is illuminated.
- The number of illuminated points indicates the charging status of the rechargeable battery.
- In cases of extended non-use, charge the rechargeable every 3 months.

CONTROL ELEMENTS

- ① On/Off switch
- ② Charging display (green)
- ③ Charging socket with cover cap
- ④ Front spotlight
- ⑤ LED lamp head
- ⑥ USB charging cable
- ⑦ Swivelling hook
- ⑧ Magnet

CHARGING

Charge your battery using the supplied USB cable only. Exclusively use a certified USB power source (e.g. charging device, computer) with a maximum of 5 V output voltage: Connection: USB source - USB charging cable ⑥ - charging socket ③.
Charging display ② : if the entire display is illuminated, the rechargeable battery is fully charged.

TECHNICAL DATA

LEDs:	SMD
Rechargeable battery:	integrated, lithium-ion 3.7 V/2.0 Ah
USB charging input:	5 V DC, internally limited to 1 A
Charging duration:	~ 3.5 h
IP class:	IP 54, IK 07
Temperature range:	-10 °C – +40 °C

Batteries and accumulators must not be disposed of in the household waste!

As a consumer, you are legally obliged to hand in all batteries and accumulators at a collection point in your community/urban district or in the trade, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner, otherwise there are possible risks to the environment and human health.

CONFORMITY DECLARATION

The Declaration of Conformity is filed with the manufacturer.
For further information, please refer to the Service/FAQ section on our homepage www.brennenstuhl.com.

FR Mode d'emploi

Lampe LED rechargeable HL 701 A

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez jamais la lampe si elle est endommagée : danger de mort.
- Dans ce cas, contactez un professionnel agréé ou l'assistance technique indiquée.
- Ne regardez jamais directement le faisceau de la lampe.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- N'utilisez jamais la lampe dans des environnements présentant des risques d'explosion : danger de mort !
- Utilisez uniquement un chargeur USB certifié pour recharger la batterie.
- Le luminaire contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique E - 0172640169.

MISE EN SERVICE

- Avant la première utilisation, laissez la batterie se décharger complètement, puis rechargez-la.
- Interrupteur arrière ① :
1 appui : allumer la LED en frontal
2 appuis : allumer la LED en façade en renouvelant par un appui long, l'éclairage sera variable en continu (l'intensité lumineuse diminue)
3 appuis : éteindre la lampe, ou bien par un appui long, l'éclairage sera variable en continu (l'intensité lumineuse augmente)
4 appuis : éteindre la lampe.
- Le produit peut être utilisé pendant son chargement.
- Témoin de charge ② : si la lampe est allumée, le témoin de la batterie s'allume.
- Le nombre de voyants allumés indiquent l'état de charge de la batterie.
- En cas de non-utilisation prolongée, recharger la batterie tous les 3 mois.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

- ① Interrupteur marche/arêt
- ② Témoin de charge (vert)
- ③ Port avec capuchon de protection
- ④ LED en façade
- ⑤ LED en frontal
- ⑥ Câble de raccordement USB
- ⑦ Crochet pivotant
- ⑧ Aimant

CHARGEMENT

Pour recharger la batterie, utilisez uniquement un câble de raccordement USB. Utilisez uniquement un chargeur USB certifié (par exemple, chargeur, ordinateur) avec une tension de sortie de 5 V maximum :
Raccordement : Source USB - Câble de raccordement USB ⑥ - Prise-chargeur USB ③.
Témoin de charge ② : si l'affichage complet est allumé, la batterie est en pleine charge.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

LED :	SMD
Batterie :	intégrée, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Entrée de charge USB :	prise 5 V DC, limitée en interne à 1 A
Durée de chargement :	environ 3,5 h
Indice de protection :	IP 54, IK 07
Plage de températures :	-10 °C – +40 °C

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères !
En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de remettre toutes les piles et toutes les batteries rechargeables à un point de collecte situé dans votre commune/quartier urbain ou dans un commerce afin qu'elles puissent être recyclées de manière respectueuse de l'environnement. Autrement, il pourrait y avoir d'éventuels dangers pour l'environnement et la santé.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité est déposée chez le fabricant.
Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ sur notre site Web www.brennenstuhl.com.

NL Gebruikshandleiding

Accu-LED-zaklamp HL 701 A

VEILIGHEIDSISTRUCTIES

- Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig voordat u de zaklamp gebruikt.
- Gebruik de zaklamp niet in geval van schade: levensgevaar. Neem in dat geval contact op met een erkend elektricien of met het vermelde serviceadres.
- Kijk niet direct in het licht.
- Open de zaklamp nooit.
- Gebruik de zaklamp niet in een omgeving met explosiegevaar: levensgevaar!
- Gebruik voor het opladen van de batterijen uitsluitend een geteste USB-stroombron.
- De armatuur bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse E - 0172640169.

INBEDRIJFSTELLING

- Voordat u de lamp voor de eerste maal gebruikt, dient u de batterij eerst helemaal leeg te laten en vervolgens opnieuw op te laden.
- Schakelaar achteraan ① :
1x drukken: LED boven aan
2x drukken: LED vooraan aan
opnieuw "lang" indrukken om het licht van helder naar donker te dimmen
3x drukken: LED's uit of "lang" indrukken om het licht van donker naar helder te schakelen
4x drukken: LED's uit.
- Product kan tijdens het opladen gebruikt worden.
- Laadindicator ② : de indicator begint te branden als de lamp wordt ingeschakeld.
- Het aantal verlichte punten geeft het laadpeil van de accu aan.
- Als u de lamp langere tijd niet gebruikt, laad de batterij dan elke 3 maanden op.

OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN

- ① Aan-/uitschakelaar
- ② Laadindicator (groen)
- ③ Laadgang met afdekcapje
- ④ Spot vooraan
- ⑤ LED in lampenkop
- ⑥ USB-laadkabel
- ⑦ Draaibare haak
- ⑧ Magneet

LADEN

Laad de batterij uitsluitend met behulp van een USB-kabel op. Gebruik uitsluitend een geteste USB-stroombron (bv. lader, computer) met max. uitgaand vermogen van 5 V. Verbinding:
USB-stroombron - USB-laadkabel ⑥ - Laadgang ③.
Laadindicator ② : als alle balken verlicht zijn, is de accu volledig geladen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

LED's:	SMD
Accu:	Ingebouwd, lithium-ion
USB-ingang voor opladen:	3,7 V/2,0 Ah
Beschermingsgraad:	5 V DC, intern begrensd tot 1 A
Temperatuurbereik:	~ 3,5 h
	IP 54, IK 07
	-10 °C – +40 °C

Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid!

Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's in te leveren bij een inzamelpunt in uw gemeente/stadsdijk of in de handel, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd, anders zijn er mogelijke risico's voor het milieu en de gezondheid van de mens.

CONFORMITEITSVERKLARING

De conformiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant.

Meer informatie vindt u in de rubriek "Service/FAQ's" van onze website www.brennenstuhl.com.

IT Istruzioni per l'uso

Lampada portatile a LED a batteria HL 701 A

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare la lampada se danneggiata - Pericolo di morte. Rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati.
- Non rivolgere lo sguardo direttamente nella luce.
- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non utilizzare la luce di lavoro in ambienti potenzialmente esplosivi - Pericolo di morte!
- Per caricare la batteria utilizzare solo una fonte di corrente USB approvata.
- L'apparecchio contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica E - 0172640169.

MESSA IN FUNZIONE

- Prima del primo utilizzo scaricare la batteria completamente per una volta e poi ricaricarla.
- Interruttore posteriore ① :
1 pressione: LED in alto on
2 pressioni: LED anteriore on
con una nuova pressione "lunga" la luce passa da chiara a scura
3 pressioni: LED Off, oppure con una pressione "lunga" la luce passa da scura a chiara
4 pressioni: LED Off.
- Durante la carica è possibile utilizzare il prodotto.
- Indicatore di carica ② : se la spia è accesa, si accende l'indicatore della batteria.
- Il numero di punti illuminati indica lo stato di carica della batteria.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare la batteria ogni 3 mesi.

PANORAMICA ELEMENTI DI COMANDO

- ① Interruttore ON/OFF
- ② Indicatore di carica (Verde)
- ③ Presa di carica con coperchio di protezione
- ④ Interruttore anteriore
- ⑤ LED nella testa della lampada
- ⑥ Cavo di carica USB
- ⑦ Gancio girevole
- ⑧ Magneet

CARICA

Caricare la batteria solo con un cavo di carica USB. Utilizzare esclusivamente una fonte di corrente USB testata (ad esempio caricabatteria, computer) con tensione di uscita max. 5 V. Collegamento:
Fonte USB - Cavo di carica USB ⑥ - Spina di carica ③.
Indicatore di carica ② : quando si accende tutto l'indicatore, la batteria è completamente carica.

DATI TECNICI

LED:	SMD
Batteria ricaricabile:	integrata, agli ioni di litio
Ingresso di ricarica USB:	3,7 V/2,0 Ah
	5 V DC,
	internamente limitato a 1 A
	~ 3,5 h
	IP 54, IK 07
	-10 °C – +40 °C

Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici!

In qualità di consumatori, siete legalmente obbligati a consegnare tutte le batterie e gli accumulatori presso un punto di raccolta nella vostra comunità/distretto urbano o nel commercio, in modo che possano essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente, altrimenti vi sono possibili rischi per l'ambiente e la salute umana.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La dichiarazione di conformità è disponibile presso il produttore.
Per ulteriori informazioni si consiglia di consultare l'area Assistenza/FAQ's sulla nostra homepage www.brennenstuhl.com.

SE Bruksanvisning

Batteridrivnen LED-handlampa HL 701 A

SÄKERHETSANVSNINGAR

- Läs nog igenom bruksanvisningen innan du använder lampan.
- Använd inte lampan om den är skadad – Livsfara. Vänd dig då till fackhandeln eller den angivna service-adressen.
- Titta inte direkt in i ljuset.
- Öppna aldrig lampan.
- Använd inte arbetslampan i explosiva miljöer – Livsfara.
- Använd bara testade USB-strömkällor vid uppladdning av batterierna.
- Armaturen innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass E - 0172640169.

KOMMA IGÅNG

- Ladda helt och hållet ur batteriet och ladda sedan igen innan du använder det för första gången.
- Bakre kontakt ① :
Tryck 1x: Övre lysdiod på
Tryck 2x: Främre lysdiod på
Vid ny "lång" tryckning dimmas ljuset från ljus till mörkt
Tryck 3x: Lysdiod AV, eller

- Vid "lång" tryckning dimmas ljuset från mörkt till ljus
Tryck 4x: Lysdioder av.
- Produkten kan användas under laddning.
- Laddningsindikering ② : batteri-nivåvisaren lyser när lampan är på.
- Antalet lysande punkter anger batteriets laddningsnivå.
- Om man inte använder batteriet under en längre tid ska man ladda det var 3:e månad.

ÖVERSIKT ÖVRIGA DELAR

- ① Strömbrytare
- ② Laddningsindikering (grön)
- ③ Laddningsuttag med skyddskåpa
- ④ Främre strålkastare
- ⑤ Lysdiod i lamphuvud
- ⑥ USB-laddningskabel
- ⑦ Vridbar krok
- ⑧ Magnet

LADDNING

Ladda endast batteriet med hjälp av en USB-laddningskabel. Använd endast en godkänd USB-strömkälla (t.ex. laddare, dator) med maximalt 5 V-utspänning: Koppling:
USB-källa – USB-laddningskabel ⑥ – laddningskontakt ③.
Laddningsindikering ② : när hela indikeringen lyser är batteriet fullt.

TEKNISKA DATA

Lysdioder:	SMD
Batteri:	Inbyggd, litiumjonbatteri
USB-laddningsingång:	3,7 V/2,0 Ah
Laddningstid:	5 V DC, internt begränsat till 1 A
Kapslingsklass:	~ 3,5 h
Temperaturområde:	IP 54, IK 07
	-10 °C – +40 °C

Batterier och uppladdningsbara batterier är inte hushållsavfall!

Som konsument är du juridiskt skyldig att lämna in alla batterier och ackumulatorer till en insamlingsplats i din kommun / distrikt eller i butikar så att de kan kasseras på ett miljövänligt sätt, annars finns det potentiella risker för miljön och människors hälsa.

ANPASSNINGSFÖRKLARING

Enligt anpassningsförklaringen som bifogats av tillverkaren.

För mer information hänvisar vi till serviceavdelningen/FAQ på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

ES Manual de instrucciones

Lámpara de mano LED a batería HL 701 A

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No utilice la lámpara si presentan daños, existe peligro de muerte.
- Si realmente existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado o con el comercio donde adquirió el producto.
- No mire directamente hacia la luz.
- Nunca abra el aparato.
- No utilice la lámpara de trabajo en atmósferas explosivas, existe peligro de muerte!
- Utilice solamente una fuente de alimentación USB probada para cargar la batería.
- La luminaria contiene una fuente luminosa de clase de eficiencia energética E - 0172640169.

PUESTA EN MARCHA

- Antes de la primera utilización descargue la batería y vuelva a cargarla completamente.
- Interruptor trasero ① :
Al presionar x1: enciende LED arriba
Al presionar x2: enciende LED delanero
al presionar de nuevo prolongadamente la luz se atenúa de claro a oscuro
Al presionar x3: apaga LEDs o al presionar de nuevo prolongadamente la luz se atenúa de oscuro a claro
Al presionar x4: se apagan los LEDs.
- El producto puede ser utilizado durante el proceso de carga.
- Indicador de carga ② : cuando la lámpara está encendida, el indicador de batería se ilumina.
- El número de puntos iluminados indica el nivel de carga de la batería.
- Recargar cada 3 meses la batería cuando no se haya utilizado durante un largo período de tiempo.

VISTA DE LOS ELEMENTOS DE CONTROL

- ① Interruptor on/off
- ② Indicador de carga (verde)
- ③ Toma de carga con tapa
- ④ Reflector frontal
- ⑤ LED en la cabeza de iluminación
- ⑥ Cable de carga USB
- ⑦ Gancho giratorio
- ⑧ Imán

CARGA

Cargue su batería únicamente a través de un cable USB. Utilice únicamente una fuente de alimentación USB compatible (por ejemplo, cargador, ordenador) y que tenga un máximo de 5 V. De voltaje de salida: Conexión:
Fuente USB – Cable de carga USB ⑥ – Toma de carga ③.
Indicador de carga ② : cuando se enciende el indicador por completo significa que la batería está totalmente cargada.

DATOS TÉCNICOS

LEDs:	SMD
Batería:	incorporada, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Entrada de carga USB:	5 V DC,
	limitado internamente en 1 A
	~ 3,5 h
	IP 54, IK 07
	-10 °C – +40 °C

¡Las pilas y los acumuladores no deben ser desechados en la basura doméstica!
Como consumidor, está obligado por ley a entregar todas las pilas y acumuladores en un punto de recogida de su comunidad/distrito urbano o en el comercio, para que puedan ser eliminados de forma respetuosa con el medio ambiente, de lo contrario existen posibles riesgos para el medio ambiente y la salud humana.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Se deposita la declaración de conformidad ante el fabricante.

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio/FAQ's en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com.

PL Instrukcja obsługi

Ręczna lampa akumulatorowa LED HL 701 A

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie używać lampy, gdy jest uszkodzona – ryzyko utraty życia.
- W takim przypadku należy skontaktować się ze specjalistą elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia.
- Nie korzystaj z lampy w otoczeniu zagrożonym wybuchem – ryzyko utraty życia!
- Do ładowania akumulatorów używać tylko sprawdzonego źródła zasilania USB.
- Oprawa zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej E - 0172640169.

URUCHAMIANIE

- Przed pierwszym użyciem należy raz całkowicie rozładować akumulator, a następnie ponownie go naładować.
- Przełącznik z tyłu ① :
nacisnąć 1x: górna dioda LED włą.
nacisnąć 2x: przednia dioda LED włą.
ponownie „długie” naciśnięcie powoduje przyciemnienie światła od jasnego do ciemnego
nacisnąć 3x: diody LED wył. lub „długie” naciśnięcie powoduje rozjaśnienie światła od ciemnego do jasnego
nacisnąć 4x: diody LED wył.
- Podczas ładowania można używać produktu.

- 0534250/1724